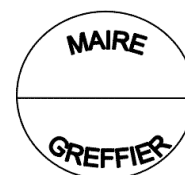




PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE  
BAIE-D'URFÉ, TENUE VIA TÉLÉDIFFUSION SUR  
LE SITE WEB DE LA VILLE, LE MARDI 14  
SEPTEMBRE 2021 À 19 H 30, À LAQUELLE  
ASSISTAIENT:

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF  
THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF  
BAIE-D'URFÉ BROADCASTED ON THE  
TOWN'S WEBSITE, ON TUESDAY,  
SEPTEMBER 14, 2021, at 7:30 P.M., AT WHICH  
WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor: Heidi Ektvedt, Présidente / Chairperson

Les conseillers / Councillors: Andrea Gilpin  
Janet Ryan  
Kevin M. Doherty  
Wanda Lowensteyn

Formant quorum. / *Forming quorum.*

Absent / Absente : Lynda Phelps

Également présents / Also in attendance : Nicolas Bouchard, directeur général / Director General  
Tania Lê, greffière / Town Clerk

**A. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

1. Ouverture de la séance

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 30 et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

**B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

1. Adoption de l'ordre du jour

**2021-09-139**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du mardi 14 septembre 2021, avec l'ajout de l'item G.2 - Dépôt des faits saillants de la vision stratégique de Baie-D'Urfé pour les années 2022 à 2026.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

1. Période de questions

La mairesse annonce le début de la période de questions à 19 h 31.

La présidente lit 4 questions et invite les conseillers ou le directeur général à y répondre. Les personnes suivantes ont soumis leurs questions en ligne durant la séance ordinaire du 14 septembre 2021 :

**A. OPENING OF THE MEETING**

1. Opening of the meeting

The Mayor called the meeting to order at 7:30 p.m. and welcomes the public in attendance.

**B. ADOPTION OF THE AGENDA**

1. Adoption of the agenda

**2021-09-139**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Gilpin**

TO ADOPT the agenda of the regular Council meeting of Tuesday, September 14, 2021, with the addition of item G.2 - Tabling of the highlights of the strategic vision of Baie-D'Urfé for the years of 2022 to 2026.

UNANIMOUSLY RESOLVED

**C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD**

1. Question Period

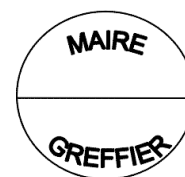
The Mayor announced the beginning of the question period at 7:31 p.m.

The Chairperson reads 4 questions and invites the Councillors or the Director General to answer. The following residents submitted their questions online during the regular Council meeting of September 14, 2021:

Nom / Name	Sujet de la question / Topic of the question
------------	--



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



E. Hammer	Sanctions pour les propriétaires qui négligent de procéder à l'entretien de leur pelouse. / <i>Penalties for homeowners who fail to maintain their lawns.</i>
Linda Tait	Remerciement au conseil municipal actuel pour leur mandat au cours des quatre dernières années. / <i>Thanks to the current Town Council for their service over the past four years.</i>
Brendan Buckley	Lampadaire défectueux entre les adresses au 722 et 724 Surrey. / <i>Defective street light between the addresses at 722 and 724 Surrey.</i>
Brendan Buckley	Recours contre le manque d'entretien d'une propriété. / <i>Recourse against the lack of maintenance of a property.</i>

La période de questions se termine 19 h 39.

The question period ends at 7:39 p.m.

### D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE

### D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES

#### 1. Rapport des activités du Poste de quartier 1 du SPVM pour le mois d'août 2021

#### 1. Report on the activities of the SPVM Station 1 for the month of August 2021

Le commandant Couture fait son rapport mensuel.

Commander Couture gave his monthly report.

Il fait un rappel à l'effet qu'à partir du 15 septembre 2021, la période d'adaptation reliée à l'application du passeport vaccinal prendra fin. Ainsi, des infractions pourraient être émises suivant son non-respect.

He reminded everyone that as of September 15, 2021, the period of adjustment related to the application of the vaccination passport will come to an end. Thus, infractions could be issued following its non-compliance.

Quant à la rentrée scolaire, le SPVM a mis en œuvre une grande stratégie corporative de prévention autour des écoles. Le SPVM est présent tous les jours aux 3 écoles dans la municipalité, soit Dorset, Joseph-Henrico et Alexander Von Humboldt. Le commandant remercie aussi les citoyens bénévoles en patrouille de Baie-D'Urfé.

As for the start of the school year, the SPVM has implemented a major corporate prevention strategy around schools. The SPVM is present every day at the 3 schools in Town, namely Dorset, Joseph-Henrico and Alexander Von Humboldt. The Commander also thanks the volunteers citizens on patrol of Baie-D'Urfé.

Il n'y a rien à signaler relativement aux événements criminels d'envergure dans la Ville.

There were no major criminal events to report in Town.

#### 2. Rapport de la mairesse sur les activités de la Ville pour le mois d'août 2021

#### 2. Mayor's report on Town activities for the month of August 2021

La mairesse présente quelques statistiques concernant l'évolution du taux de vaccination contre la COVID-19 à Baie-D'Urfé.

The Mayor presented some statistics regarding the evolution of the vaccination rate against COVID-19 in Baie-D'Urfé.

Le 25 août 2021, la mairesse a assisté à une conférence sur Zoom concernant la Stratégie nationale d'urbanisme et d'aménagement des territoires. Le 26 août 2021, elle a assisté au conseil d'agglomération, durant lequel le sujet de discussion était le mémoire sur le projet de loi 96 préparé par l'Association des municipalités de banlieue.

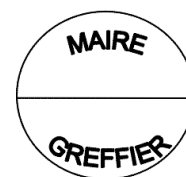
On August 25, 2021, the Mayor attended a Zoom conference on the *Stratégie nationale d'urbanisme et d'aménagement des territoires*. On August 26, 2021, she attended the Agglomeration Council, during which the topic of discussion was the brief on Bill 96 prepared by the Association of Suburban Municipalities.

La mairesse félicite Mme Nathalie Robitaille comme nouvelle directrice générale de PME MTL-West-Island. Elle remercie aussi Mme Irina Sambueva, superviseure aux espaces verts et environnement pour lui avoir donné une visite dans le cadre du

The Mayor congratulated Ms. Nathalie Robitaille as the new Executive Director of PME MTL-West-Island. She also thanked Ms. Irina Sambueva, Supervisor of Green Spaces and Environment, for having given her a tour of the Bertold Park



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



projet de stabilisation des berges et remplacement de l'émissaire au parc Bertold.

shoreline stabilization and outfall replacement project.

Finalement, la mairesse annonce qu'elle est très excitée pour le dépôt de la vision stratégique de la Ville. Un document sera livré à chaque adresse au courant des prochaines semaines.

Finally, the Mayor announced that she is very excited about the tabling of the Town's Strategic Vision. A document will be delivered to each address in the coming weeks.

### 3. Rapport des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois d'août 2021

### 3. Councillors' reports on Town activities for the month of August 2021

#### a) La conseillère Lowensteyn:

#### a) Councillor Lowensteyn:

Un déjeuner-causerie était prévu le 20 septembre 2021. Cependant, il y a un problème de gaz au laboratoire alimentaire de McGill en raison des rénovations en cours. Par conséquent, l'événement sera reporté au mois d'octobre. Le sujet sera « sans gluten ».

A Lunch and Learn session was scheduled on September 20, 2021. However, there is a gas issue at the McGill Food Laboratory due to ongoing renovations. Therefore, the event will be postponed to October. The subject will be "gluten-free".

#### b) La conseillère Gilpin:

#### b) Councillor Gilpin:

Depuis mai 2021, la Garde côtière auxiliaire a reçu 40 appels téléphoniques d'urgence, a ramené 99 personnes en sécurité sur la rive et 32 bateaux, effectué 33 patrouilles de sécurité sur le lac et plus de 23 inspections de bateaux.

Since May 2021, the Coast Guard Auxiliary received 40 emergency phone calls, brought 99 people safely to shore, 32 boats safely to shore, 33 safety lake patrols and provided over 23 boat inspections.

Quant aux citoyens bénévoles en patrouille, ils continuent de patrouiller et d'observer l'application du règlement municipal interdisant les herbicides. Ils constatent également qu'il y a du stationnement au-delà de la limite de 4 heures à l'ouest de la ville, près du Collège John Abbott.

As for the VCOPS, they continue to patrol and observe the Town's no herbicides by-law. They are also observing that there is parking beyond the 4-hour limit on the west-end of Town, near John Abbott College.

#### c) Le conseiller Doherty :

#### c) Councillor Doherty:

Les travaux sur la voie de service de l'autoroute 40 se poursuivent. Tout devrait être à l'ordre cet automne sous réserve des conditions météorologiques favorables afin de terminer les travaux. Quant à la réfection du chemin Lakeshore, l'aménagement paysager devrait aussi être terminé cet automne.

Work on the service road of Highway 40 continues. Everything should be in order this fall, subject to favourable weather conditions, in order to complete the work. As for the rehabilitation of Lakeshore Road, the landscaping should also be completed this fall.

#### d) La conseillère Ryan:

#### d) Councillor Ryan:

Councillor Ryan announces that she will be running for the November 2021 municipal elections.

Councillor Ryan announces that she will be running for the November 2021 municipal elections.

### 4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois d'août 2021

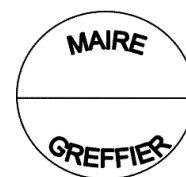
### 4. Director General's report on Town activities for the month of August 2021

Relativement au projet de rénovation de l'hôtel de ville, la Ville a reçu la confirmation du gouvernement provincial pour l'octroi d'une aide financière jusqu'à 60% des coûts admissibles. Cependant, les appels d'offres seront reportés plus tard dans le calendrier, car une étude archéologique est nécessaire.

With respect to the Town Hall renovation project, the Town has received confirmation from the provincial government for financial assistance of up to 60% of eligible costs. However, tenders will be delayed in the schedule, as an archaeological study is required.



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



### E. PROCÈS-VERBAUX

1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 10 août 2021

**2021-09-140**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Doherty**

D'APPROUVER le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 10 août 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

2. Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue 23 août 2021

**2021-09-141**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'APPROUVER le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue 23 août 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### F. CORRESPONDANCE

1. Lettre de Mme Karin Gebert au sujet d'un amendement proposé à un règlement

Déposée et traitée par la conseillère Ryan.

2. Lettre de M. Richard Gregson au sujet d'un amendement proposé à un règlement

Déposée et traitée par la conseillère Ryan.

### G. ADMINISTRATION

1. Nomination - Secrétaire au greffe

**2021-09-142**

**Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Ryan**

DE NOMMER Mme Marie-Ève Bruyère Langlois au poste de secrétaire au greffe, à compter du 9 septembre 2021, avec une période de probation de 6 mois;

D'IMPUTER la dépense de salaire conformément au certificat de disponibilité de fonds no 210905 délivré par la trésorière.

### E. MINUTES

1. Approval of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on August 10, 2021

**2021-09-140**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Doherty**

TO APPROVE the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on August 10, 2021.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Approval of the minutes of the special meeting of the Municipal Council held August 23, 2021

**2021-09-141**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Gilpin**

TO APPROVE the minutes of the special meeting of the Municipal Council held August 23, 2021.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### F. CORRESPONDENCE

1. Letter from Ms. Karin Gebert regarding a proposed by-law amendment

Tabled and addressed by Councillor Ryan.

2. Letter from Mr. Richard Gregson regarding a proposed by-law amendment

Tabled and addressed by Councillor Ryan.

### G. ADMINISTRATION

1. Appointment - Secretary in the Town Clerk's Office

**2021-09-142**

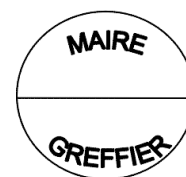
**It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Ryan**

TO APPOINT Ms. Marie-Ève Bruyère Langlois to the position of secretary in the Town Clerk's Office, as of September 9, 2021, with a probation period of 6 months;

TO CHARGE the expense of salary in accordance with the certificate of availability of funds no. 210905 issued by the Treasurer.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Dépôt des faits saillants de la vision stratégique de Baie-D'Urfé pour les années 2022 à 2026

ATTENDU QUE le conseil municipal a octroyé le mandat pour une planification stratégique et plan d'action pour la Ville le 9 mars 2021 (résolution no 2021-03-38);

ATTENDU QUE les élus, les employés municipaux, les entreprises, les citoyens, les jeunes et les associations ont participé dans le cadre de cette vision stratégique;

QUE le conseil municipal prenne acte du dépôt des faits saillants de la vision stratégique de Baie-D'Urfé pour les années 2022 à 2026.

**H. FINANCES**

1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois d'août 2021

**2021-09-143**

**Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par le conseiller Doherty**

D'APPROUVER la liste des dépenses pour le mois d'août 2021 au montant de 8 670 290,13 \$ avec les détails suivants :

Chèques :	1 691 030,49 \$
Chèques annulés :	- 484,00 \$
Dépôt virement Acceo :	128 818,71 \$
Dépôt virement Acceo annulés :	- 405,85 \$
Débit direct :	<u>6 851 330,78 \$</u>
TOTAL :	8 670 290,13 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT**

1. Octroi de contrat – Achat d'arbres pour l'automne 2021 – Programme don d'arbres

ATTENDU QUE l'achat d'arbres pour un don d'arbres aux citoyens de Baie-D'Urfé pour l'année 2021 a été approuvé dans le cadre du programme triennal des immobilisations (PTI) pour les années 2021-2022-2023 (résolution no 2020-12-207);

ATTENDU QUE suite à une demande de prix envoyée à quatre (4) pépinières, deux (2) soumissions ont été reçues dans le délai prescrit;

2. Tabling of the highlights of the Baie-D'Urfé strategic vision for the years of 2022 to 2026

WHEREAS Town Council awarded the mandate for a strategic planning and action plan for the Town on March 9, 2021 (resolution no. 2021-03-38);

WHEREAS elected officials, municipal employees, businesses, citizens, youth and associations have participated in this strategic vision;

THAT Town Council takes note of the tabling of the highlights of the Baie-D'Urfé strategic vision for the years 2022 to 2026.

**H. FINANCES**

1. Approval of the list of expenses for the month of August 2021

**2021-09-143**

**It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Doherty**

TO APPROVE the list of expenses for the month of August 2021 in the amount of \$ 8,670,290.13 with the following details:

Cheques :	\$ 1,691,030.49
Cancelled cheques:	\$ - 484.00
Deposit transfert Acceo:	\$ 128,818.71
Canceled Acceo	\$ - 405.85
Transfer Deposits:	
Direct debit:	<u>\$ 6,851,330.78</u>
TOTAL :	\$ 8,670,290.13

UNANIMOUSLY RESOLVED

**I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT**

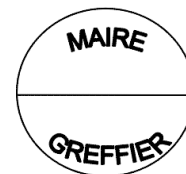
1. Awarding of contract – Purchase of trees for the fall of 2021 – Tree Donation Program

WHEREAS the purchase of trees for a donation of trees to the citizens of Baie-D'Urfé for the year 2021 was approved in the three-year program of capital expenditures for the years 2021-2022-2023 (resolution no 2020-12-207);

WHEREAS following a price request sent to four (4) nurseries, two (2) quotes were received within the prescribed time frame;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**2021-09-144**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'OCTROYER le contrat au plus bas soumissionnaire conforme, *Pépinière Cramer Inc.*, au montant de 14 458,11 \$, toutes taxes comprises, pour l'achat d'arbres pour l'automne 2021;

D'IMPUTER la dépense et d'autoriser le transfert de fonds de 13 202,18 \$ en provenance du surplus affecté, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds no 210901 délivré par la trésorière;

LE TOUT étant conditionnel suivant le résultat de la vérification préliminaire de l'état des arbres effectuée par la superviseure - espaces verts et environnement.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Prolongation d'aide financière pour l'année 2021 – Stratégie de lutte contre l'agrile du frêne de la Ville de Baie-D'Urfé

ATTENDU QUE le conseil municipal a adopté la Stratégie de lutte contre l'agrile du frêne, incluant un programme d'aide financière aux citoyens de 2015 à 2019 (résolution no 2015-03-42), a prolongé ce programme d'aide financière pour l'année 2020 (résolution no 2020-05-82) et pour l'année 2021 (résolution 2021-03-50);

ATTENDU QUE la situation en lien avec l'agrile du frêne est toujours présente sur le territoire de la Ville;

ATTENDU QUE le conseil municipal souhaite endiguer ce problème et veut allouer une aide financière aux citoyens sous forme des subventions pour le traitement et l'abattage des frênes;

**2021-09-145**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Ryan**

D'IMPUTER les dépenses supplémentaires relatives à la continuation de l'aide financière pour l'année 2021 pour un montant total de 10 000 \$ et d'autoriser le transfert de fonds au même montant à partir du surplus affecté, conformément au certificat de disponibilité de fonds no 210902 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

**2021-09-144**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Gilpin**

TO AWARD the contract to the lowest compliant bidder, *Pépinière Cramer Inc.*, in the amount of \$14,458.11, including all applicable taxes, for the purchase of trees for the fall of 2021;

TO CHARGE the expenditure and to authorize the transfer of funds of \$13,202.18 from the affected surplus, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no 210901 issued by the Treasurer;

THE WHOLE being conditional upon the result of the preliminary verification of the state of the trees by the Supervisor - Green Spaces and Environment.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Extension of financial aid for the year of 2021 – Strategy against the Emerald Ash Borer of the Town of Baie-D'Urfé

WHEREAS the Town Council adopted the Strategy against the Emerald Ash Borer, including a program of financial assistance to residents from 2015 to 2019 (resolution no 2015-03-42) and has extended this grant program for the year of 2020 (resolution no 2020-05-82) and for the year of 2021 (resolution 2021-03-50);

WHEREAS the situation relative to the emerald ash borer is still present on the territory of the Town;

WHEREAS the Town Council wishes to contain this problem and wants to allocate financial assistance to residents in the form of grants for the treatment and felling of ash trees;

**2021-09-145**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Ryan**

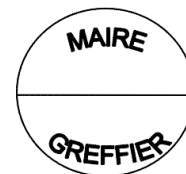
TO CHARGE the expenses relating to the financial assistance for the year 2021 for a total amount of \$10,000, and to authorize the transfer of funds in the same amount from the affected surplus, in accordance with the certificate of availability of funds no 210902 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

**J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC**



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



### K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE

1. Octroi de l'appel d'offres public TP-2021-08 – Service de déneigement pour les saisons hivernales 2021-2022 et 2022-2023

ATTENDU QU'une séance publique d'ouverture de soumissions a eu lieu à l'hôtel de ville le 23 août 2021 relativement au contrat TP-2021-08 - Service de déneigement pour les saisons hivernales 2021-2022 et 2022-2023;

ATTENDU QUE la greffière a procédé à l'ouverture d'une seule soumission;

ATTENDU l'analyse de conformité et la recommandation du directeur des travaux publics;

**2021-09-146**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'OCTROYER le contrat au plus bas soumissionnaire conforme, soit *Landcare Indépendant Inc.*, au montant de 378 727,64 \$, toutes taxes comprises, pour le service de déneigement pour les saisons hivernales 2021-2022 et 2022-2023, le tout sous réserve de l'ajustement annuel prévu à la date d'anniversaire du début des services rendus, en fonction de la moyenne de l'indice des prix à la consommation (IPC) publié par Statistique Canada - province de Québec, tel qu'indiqué dans le devis d'appel d'offres TP-2021-08;

D'AUTORISER le directeur des travaux publics à signer, au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

D'IMPUTER la dépense totale de 378 727,64, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds no 210904 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Acquisition – TP-2021-09 – Fourniture et livraison d'une mini pelle excavatrice sur pneus avec accessoires année 2020 ou plus récente

ATTENDU QU'une séance publique d'ouverture de soumissions a eu lieu à l'hôtel de ville le 23 août 2021 relativement au contrat TP-2021-09 - Fourniture et livraison d'une mini pelle excavatrice sur pneus avec accessoires année 2020 ou plus récente;

ATTENDU QUE la greffière a procédé à l'ouverture d'une seule soumission;

ATTENDU QUE l'achat d'une mini pelle

### K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES

1. Awarding of the public call for tenders TP-2021-08 – Snow removal services for the winters seasons of 2021-2022 and 2022-2023

WHEREAS a public tender opening was held at Town Hall on August 23, 2021, regarding the contract TP-2021-08 - Snow removal services for the winters seasons of 2021-2022 and 2022-2023;

WHEREAS the Town Clerk has only opened one tender;

CONSIDERING the compliance analysis and the recommendation of the Director of Public Works;

**2021-09-146**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Gilpin**

TO AWARD the contract to the lowest conforming tender, *Landcare Indépendant Inc.*, in the amount of \$ 378,727.64, including all applicable taxes, for the snow removal services for the winter seasons of 2021-2022 and 2022-2023, subject to an annual adjustment on the anniversary date of the beginning of the services rendered, based on the average of the Consumer Price Index (CPI) published by Statistics Canada - Province of Quebec, as indicated in the tender specifications TP-2021-08;

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign, on behalf of the Town, all document related to this project;

TO CHARGE the total expenditure of \$ 378,727.64, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 210904 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Purchase – TP-2021-09 – Supply and delivery of a wheeled mini excavator with accessories year 2020 or later

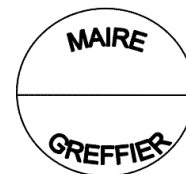
WHEREAS a public tender opening was held at Town Hall on August 23, 2021, regarding the contract TP-2021-09 - Supply and delivery of a wheeled mini excavator with accessories year 2020 or later;

WHEREAS the Town Clerk has only opened one tender;

WHEREAS the purchase of a wheeled mini



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



excavatrice sur pneus était prévu dans le programme triennal des immobilisations pour l'année 2021 (résolution no 2021-12-207);

ATTENDU l'analyse de conformité et la recommandation du directeur des travaux publics;

**2021-09-147**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'OCTROYER le contrat au plus bas soumissionnaire conforme, soit *J. René Lafond inc.*, au montant de 179 479,42 \$, toutes taxes comprises, pour la fourniture et livraison d'une mini pelle excavatrice sur pneus avec accessoires année 2020 ou plus récente, soit le Wacker Neuson EW65 Triple Boom de l'année 2021;

D'AUTORISER le directeur des travaux publics à signer, au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

D'IMPUTER la dépense totale et d'autoriser le transfert de fonds au montant de 163 888,64 \$ à partir du fonds de roulement à rembourser sur 5 ans à compter de l'exercice financier 2022, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds no 210903 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### L. URBANISME

1. Adoption d'un règlement – Règlement no 1301 concernant l'utilisation de l'eau potable

CONSIDÉRANT QUE la stratégie québécoise d'économie d'eau potable oblige les municipalités à adopter un règlement sur l'utilisation de l'eau potable;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Baie-D'Urfé désire se conformer aux exigences du Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation;

ATTENDU QUE, lors de la séance ordinaire du 10 août 2021, la conseillère Ryan a donné avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le Règlement no 1301 susmentionné et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance;

Le projet de règlement a pour objectif de régir l'utilisation de l'eau potable en vue de préserver la qualité et la quantité de la ressource.

La conseillère Ryan mentionne qu'aucun changement n'a été apporté entre le projet déposé et le règlement soumis pour adoption.

**2021-09-148**

excavator was planned in the program of capital expenditures for the year 2021 (resolution no. 2021-12-207);

CONSIDERING the compliance analysis and the recommendation of the Director of Public Works;

**2021-09-147**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO AWARD the contract to the lowest compliant bidder, *J. René Lafond inc.*, in the amount of \$179,479.42, including all applicable taxes, for the supply and delivery of a wheeled mini excavator with accessories year 2020 or later, i.e. the 2021 Wacker Neuson EW65 Triple Boom;

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign, on behalf of the Town, all document related to this project;

TO CHARGE the total expenditure and authorize the transfer of funds in the amount of \$ 163,888.64 from the working fund to be repaid over a period of 5 years from financial year 2022, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 210903 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### L. TOWN PLANNING

1. Adoption of a by-law – By-law 1301 concerning the use of drinking water

WHEREAS the Québec Strategy for Water Use Efficiency required municipalities to adopt a by-law on the use of drinking water;

WHEREAS the Town of Baie-D'Urfé wishes to meet the requirements set forth by the *Ministère des Affaires municipales et des l'Habitation*;

WHEREAS at the regular Council meeting held on August 10, 2021, Councillor Ryan gave notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council By-law no 1301 and the draft by-law was filed at the same meeting;

The purpose of this draft by-law is to govern the use of drinking water in order to preserve the quality and quantity of this natural resource.

Councillor Ryan mentions that no amendments were done between the draft by-law that was filed and the by-law submitted for adoption;

**2021-09-148**





PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Gilpin**

QUE le Règlement no 1301 concernant l'utilisation de l'eau potable soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Contribution pour fins de parc ou de terrains de jeu – Lot 1 557 592 Ptie (308, rue Victoria)

ATTENDU les dispositions du Règlement no. 876 de lotissement de la Ville de Baie-D'Urfé;

ATTENDU QUE lors de la séance ordinaire tenue le 11 mai 2021, le conseil municipal a décidé de se prévaloir de la somme d'argent à titre de contribution aux fins de parc ou de terrains de jeu concernant la propriété située au 308 rue Victoria (résolution no 2021-05-82);

ATTENDU QUE le 25 août 2021, un rapport d'évaluation quant à la valeur marchande du lot 1 557 592 Ptie, situé en arrière lot de la propriété au 308 rue Victoria, a été soumis par la représentante du propriétaire;

**2021-09-149**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Doherty**

QUE le conseil municipal accepte que la contribution pour fins de parcs ou de terrains de jeu soit versée en argent, pour un montant total de 470 \$, pour le lot 1 557 592 Ptie situé au 308 rue Victoria.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES**

**N. AFFAIRES NOUVELLES**

**O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS**

1. Deuxième période de questions

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil municipal à 20 h 39.

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Gilpin**

THAT By-law no. 1301 concerning the use of drinking water be adopted.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Contribution for the purposes of parks and playgrounds – Lot 1 557 592 Ptie (308 Victoria Street)

WHEREAS the provisions of the Subdivision By-law No. 876 of the Town of Baie-D'Urfé;

WHEREAS at the regular meeting held on May 11, 2021, the Town Council decided to avail itself of the sum of money as the contribution for the purposes of parks and playgrounds regarding the property located at 308 Victoria Street (resolution no. 2021-05-82);

WHEREAS on August 25, 2021, an appraisal report was submitted by the owner's representative with respect to the market value of lot 1 557 592 Ptie, located in the rear lot of the property at 308 Victoria Street;

**2021-09-149**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Doherty**

THAT Town Council accepts that the contribution for the purposes of parks and playgrounds be paid in cash, for a total amount of \$ 470, for lot 1 557 592 Ptie located at 308 Victoria Street.

UNANIMOUSLY RESOLVED

**M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS**

**N. NEW BUSINESS**

**O. SECOND QUESTION PERIOD**

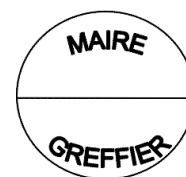
1. Second Question Period

The persons present are invited to submit their questions to the members of Council at 8:39 p.m.

Nom / Name	Sujet de la question / Topic of the question
Karin Gebert	Protection contre la compression des racines d'arbres durant une construction et solutions à court terme. / Protection against tree root compression during construction and short-term solutions.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



Nancy Mersereau	Est-ce qu'une consultation avec un arboriste a été faite pour les frênes publics? / <i>Has a consultation with an arborist been done for the public ash trees?</i>
-----------------	--

La période de questions se termine à 20 h 48.

The question period is declared closed at 8:48 p.m.

**P. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**P. CLOSING OF MEETING**

1. Levée de la séance

1. Closing of the meeting

**2021-09-150**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Gilpin**

**2021-09-150**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Gilpin**

DE LEVER la séance du Conseil à 20 h 48.

TO CLOSE the Council meeting at 8:48 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

---

Heidi Ektvedt  
Mairesse / Mayor

---

Tania Lê  
Greffière / Town Clerk